

31973R0199

L 23/4

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

29.1.1973

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 199/73****z dnia 29 grudnia 1972 r.****uzupełniające, w odniesieniu do zbóż, rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2622/71, (EWG) nr 837/72 i (EWG) nr 1503/72 w następstwie przystąpienia nowych Państw Członkowskich do Wspólnot**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat <sup>(1)</sup> dotyczący przystąpienia nowych Państw Członkowskich do Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej i do Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, w szczególności art. 153 załączonego Aktu <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

artykuł 1 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2622/71 <sup>(3)</sup> z dnia 9 grudnia 1971 r. w sprawie procedur przywozu żyta z Turcji przewiduje konieczność dokonania odpowiedniego wpisu na świadectwie przewozowym A. TR. 1 w jednym z urzędowych języków Wspólnoty w jej pierwotnym składzie;

artykuł 2 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 837/72 <sup>(4)</sup> z dnia 24 kwietnia 1972 r. ustanawiającego szczegółowe przepisy w zakresie ustalanych z góry opłat wyrównawczych i refundacji dla zbóż przewiduje dokonanie odpowiedniego wpisu na pozwoleniach na przywóz i na wywóz w jednym z języków urzędowych Wspólnoty w jej pierwotnym składzie, w przypadku unieważnienia świadectwa przewidzianego w art. 1 tego rozporządzenia;

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1503/72 <sup>(5)</sup> z dnia 13 lipca 1972 r. zmieniające po raz kolejny Załącznik do rozporządzenia nr 451/67/EWG ustanawiającego ilość ziemniaków wymaganą do wytworzenia 100 kilogramów skrobi zawiera załącznik z nagłówkami w czterech językach urzędowych Wspólnoty w jej pierwotnym składzie;

w związku z rozszerzeniem Wspólnot powyższe rozporządzenia muszą być zmienione poprzez dodanie do artykułów i Załącznika, o których mowa, odpowiednio wpisów i nagłówków w językach angielskim i duńskim,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W art. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2622/71 dodaje się, co następuje:

„Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of ...”,

„Soerlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på ...”.

*Artykuł 2*

W art. 2 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 837/72 dodaje się, co następuje:

— „Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72”,

— „forundfastsettelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72”.

*Artykuł 3*

W nagłówkach kolumn w Załączniku do rozporządzenia (EWG) nr 1503/72 dodaje się, co następuje:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 5.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 271 z 10.12.1971, str. 22.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 98 z 25.4.1972, str. 10.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 158 z 14.7.1972, str. 29.

Underwater weight of 5050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u.a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u. a.)	Minimum price to be paid to the potato grower per 100 kg of potatoes (u. a.)
Vægt under vand af 5050 gr kartofler (g)	Kartoflens stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgar til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindestpris frit fabrik, som stivelsesproducenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktions-restitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

#### Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1973 r. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lutego 1973 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 grudnia 1972 r.

*W imieniu Komisji*

S.L. MANSOLT

*Przewodniczący*